



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/606
4 August 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 4 АВГУСТА 1997 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь сообщить Вам и через Вас - членам Совета Безопасности о том, что в соответствии с подпунктом a (ii) пункта 8 резолюции 986 (1995) Совета правительство Ирака представило мне свой план распределения для закупки и распределения гуманитарных поставок на дополнительный период, определенный в резолюции 1111 (1997). Правительство Ирака было информировано сегодня о том, что я одобрил этот план при условии, что его осуществление будет регулироваться положениями резолюций 986 (1995) и 1111 (1997) и меморандума о взаимопонимании и не будет наносить ущерба процедурам, используемым Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 661 (1990).

Копия разбитого по категориям списка поставок и товаров, который прилагается к плану распределения правительства Ирака, предоставлена Комитету. Этот список был рассмотрен экспертами Специальной комиссии Организации Объединенных Наций, которые определили товары, подлежащие уведомлению в соответствии с процедурой, принятой Советом в его резолюции 1051 (1996) о механизме контроля за экспортом/импортом для Ирака. Список товаров, подпадающих под эту категорию, также предоставлен Комитету. К настоящему документу прилагаются план распределения и письмо, в котором сообщается о принятии мною плана.

Кофи А. АННАН

Приложение IПисьмо заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам
от 4 августа 1997 года на имя Постоянного представителя Ирака при
Организации Объединенных Наций

От имени Генерального секретаря я хотел бы подтвердить получение плана распределения для второго этапа, представленного Вашим правительством, и хотел бы сообщить Вам о том, что я был уполномочен Генеральным секретарем передать в этой связи следующее.

Резолюции 986 (1995) и 1111 (1997) Совета Безопасности содержат требование к Ираку гарантировать на основе плана, представленного и одобренного Генеральным секретарем, справедливое распределение лекарств, предметов медицинского назначения, продуктов питания и материалов и поставок на основные гражданские потребности (гуманитарных поставок), экспортируемых в Ирак на условиях, определенных в этих резолюциях. В соответствии с меморандумом о взаимопонимании, заключенным 20 мая 1996 года между Секретариатом Организации Объединенных Наций и правительством Ирака и касающимся осуществления резолюции 986 (1995), правительство Ирака готовит план распределения, содержащий подробное описание процедур, которым должны следовать компетентные иракские власти с целью обеспечения справедливого распределения гуманитарных поставок, и представляет этот план Генеральному секретарю для утверждения. В этой связи в меморандуме указывается, что, если Генеральный секретарь будет удовлетворен тем, что план адекватно обеспечивает справедливое распределение гуманитарных поставок среди иракского населения на всей территории страны, он сообщит об этом правительству Ирака.

Имею честь сообщить через Вас правительству Ирака о том, что, изучив план распределения, Генеральный секретарь пришел к выводу, что план распределения для второго этапа, представленный в окончательном виде 4 августа 1997 года, в случае его надлежащего осуществления должен удовлетворять требованиям справедливого распределения гуманитарных товаров среди иракского населения на всей территории страны. В этой связи план распределения утверждается без дополнительных замечаний.

План распределения утверждается при условии, что его осуществление регулируется соответствующими положениями резолюций 986 (1995) и 1111 (1997) Совета Безопасности и меморандума о взаимопонимании и что в случае несоответствия между конкретными положениями плана, с одной стороны, и резолюциями и меморандумом о взаимопонимании, с другой стороны, превалируют положения последних документов.

Были приняты к сведению заверения Вашего правительства, содержащиеся в письме министра иностранных дел Ирака от 30 июля 1997 года, о том, что потребности уязвимых групп, упомянутых в докладе Генерального секретаря от 2 июня 1997 года (S/1997/419), будут удовлетворены правительством вне рамок резолюций 986 (1995) и 1111 (1997) Совета Безопасности. Мы воспринимаем это как принимаемое на себя вашим правительством обязательство обеспечить выделение необходимых дополнительных ресурсов на осуществление таких программ через больницы, центры социального обеспечения и другие аналогичные учреждения. В контексте обязанности Генерального секретаря, налагаемой на него в соответствии с резолюциями 986 (1995) и 1111 (1997), определять надлежащий объем ресурсов для удовлетворения гуманитарных потребностей иракского населения и сообщать об этом Организация Объединенных Наций будет продолжать наблюдать за положением этих групп.

Утверждение плана распределения также не наносит ущерба процедурам, которые будут использоваться Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 661 (1990), в

/...

отношении экспорта в Ирак запасных частей и оборудования, необходимых для безопасного функционирования системы нефтепровода Киркук-Юмурталык в Ираке.

План включает разбитый по категориям перечень поставок и товаров, которые должны быть закуплены и импортированы в соответствии с планом распределения. Утверждение плана не наносит ущерба действиям, которые могут быть предприняты Комитетом, учрежденным резолюцией 661 (1990), в отношении заявок на экспорт конкретных товаров, содержащихся в перечне, представленных на рассмотрение Комитета в соответствии с его процедурами.

Аналогичным образом разбитый по категориям перечень содержит отдельные предметы, об экспорте которых в Ирак необходимо уведомлять совместную группу, учрежденную резолюцией 1051 (1996) Совета Безопасности, поскольку эти предметы подлежат контролю в связи с их возможным двойным использованием для гражданских или запрещенных целей в соответствии с положениями резолюции 687 (1991) и других соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Ясуси АКАСИ
Заместитель Генерального секретаря
по гуманитарным вопросам

Приложение II

Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации
Объединенных Наций от 4 августа 1997 года на имя
Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь препроводить пересмотренный план распределения, представленный правительством Ирака в соответствии с резолюцией 1111 (1997).

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

/...

План распределения, представленный правительством Ирака
Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в
соответствии с меморандумом о взаимопонимании от 20 мая
1996 года

РЕЗЮМЕ

1. Настоящий план распределения, упомянутый в пункте 2 меморандума о взаимопонимании, подписанного 20 мая 1996 года между правительством Ирака и Секретариатом Организации Объединенных Наций с целью закупок и распределения продовольствия, лекарств, предметов медицинского назначения и других поставок на основные гражданские потребности с целью помочь облегчить трудности, испытываемые иракским народом, представляет собой важный элемент в осуществлении резолюции 986 (1995) Совета Безопасности, а также его резолюции 1111 (1997), продлевающей действие положений предыдущей резолюции на дополнительный шестимесячный период.
2. В трех северных иракских мухафазах - Дахуке, Эрбиле и Сулеймании - осуществление закупок и распределения основных гражданских гуманитарных поставок будет возложено на Межучрежденческую программу Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи (далее упоминаемую как "Программа") в соответствии с пунктом 20 меморандума о взаимопонимании и пунктами 3 и 6 его приложения I. В соответствии с пунктом 2 приложения I к меморандуму о взаимопонимании в Программе были определены гуманитарные потребности трех северных мухафаз в плане распределения (далее упоминаемом как "План") с учетом всех соответствующих условий в трех северных мухафазах и в остальной части страны с целью обеспечения справедливого распределения. Эти потребности были обсуждены с правительством Ирака и включены в План.
3. Ожидается, что для удовлетворения гуманитарных потребностей иракского народа в течение шестимесячного периода будет предоставлено в общей сложности 1320 млн. долл. США. Из этой суммы в Плане выделяется 807 млн. долл. США на распределение продовольствия. Программа распределения продовольствия будет обеспечивать ежедневный прием 2030 килокалорий и 47 граммов растительных белков на душу населения. При условии соблюдения, где это применимо, положений меморандума о взаимопонимании, касающихся трех северных мухафаз, распределение продовольствия будет осуществляться в соответствии с существующей практикой нормирования. Кроме того, наряду с продовольственными пайками будет закупаться и распределяться мыло и моющие средства на сумму 63 млн. долл. США в соответствии с существующей практикой в Ираке. Еще 36 млн. долл. США выделяется на оборудование, запасные части для установок по переработке продовольствия и материально-техническое обеспечение для целей функционирования систем распределения. В Дахуке, Эрбиле и Сулеймании Программа будет оказывать дополнительную помощь уязвимым группам детей и матерей в рамках проекта обеспечения питанием стоимостью 9,9 млн. долл. США.
4. План предусматривает выделение 210 млн. долл. США на лекарства и предметы медицинского назначения. При условии соблюдения положений меморандума о взаимопонимании, касающихся трех северных мухафаз, эти предметы снабжения будут поступать фактическим бенефициарам через систему больниц и центров первичного медицинского обслуживания в Ираке с использованием существующей системы распределения. Все иракские граждане и иностранцы имеют доступ к государственным службам здравоохранения. Помимо предоставления жизненно необходимых лекарств и предметов медицинского назначения на всей территории страны будет закуплено срочно необходимое

/...

оборудование и восстановлен ряд поврежденных объектов инфраструктуры здравоохранения в трех северных мухафаз. Сумма, выделяемая на лекарства и предметы медицинского назначения трех северных мухафазах, составляет 29 млн. долл. США. Дополнительно 10 млн. долл. США выделяются на восстановление объектов инфраструктуры здравоохранения в трех северных мухафазах.

5. По-прежнему критическим на всей территории Ирака остается положение со снабжением чистой водой и канализацией сточных вод. По оценкам, на восстановление этого сектора необходимо более 500 млн. долл. США. Однако в связи с нехваткой ресурсов Планом на этот сектор выделяется лишь 44,17 млн. долл. США. 8,4 млн. долл. США предусмотрено выделить на ремонт системы водоснабжения и канализации в Багдаде, обслуживающей порядка 6,5 млн. жителей города и окружающих районов. Еще 15,77 млн. долл. США будет выделено на ремонт системы водоснабжения и канализации на остальной территории страны. Остальные 20 млн. долл. США будут использованы для восстановления объектов водоснабжения и канализации в трех северных мухафазах.
6. Для полного восстановления производства, передачи и распределения электроэнергии требуется примерно 675 млн. долл. США, из которых в соответствии с предыдущим планом распределения было выделено 49,17 млн. долл. США. Нынешний План предусматривает выделение дополнительно 55,3 млн. долл. США на цели эксплуатации и ремонта электростанций на всей территории страны. Часть этих ассигнований направляется на сети передачи и распределения в различных частях Ирака. Доля трех северных мухафаз, по оценкам, составляет 19,3 млн. долл. США.
7. Сумма в размере 50 млн. долл. США выделяется для удовлетворения самых насущных потребностей в сельскохозяйственном секторе, в частности на защиту растений, борьбу с заболеваниями скота и обеспечение удобрений и качественных семян. Также имеет место серьезная нехватка запасных частей для сельскохозяйственной техники и насосов. Из общей суммы 26 млн. долл. США предназначены для трех северных мухафаз.
8. Положение в области образования на всей территории Ирака остается неблагоприятным. На сектор образования в Плане предусматриваются скромные ассигнования в размере 27,3 млн. долл. США, из которых 15,3 млн. долл. США предназначены для мухафаз Дахука, Эрбиля и Сулеймании. Средства будут использоваться для ремонта ряда поврежденных школ, предоставления основных канцелярских принадлежностей, школьных парт и других срочно необходимых школьных материалов, особенно для начальной школы. Скромная сумма в 3,6 млн. долл. США предусмотрена для оказания помощи сектору высшего образования, особенно для обеспечения книгами и материалами для медицинских, фармакологических и стоматологических факультетов и факультетов подготовки медсестер в иракских университетах.

9. Для удовлетворения особых потребностей населения в трех северных мухафазах было предусмотрено выделение средств на мероприятия по разминированию и расселению, общая сметная стоимость которых составляет 8 млн. долл. США. Классифицированные перечни потребностей будут представлены осуществляющими мероприятия учреждениями Организации Объединенных Наций.
10. Гуманитарные потребности всего населения Ирака огромны в связи со все большим ухудшением условий жизни в течение последних семи лет. Гуманитарная ситуация в Ираке была рассмотрена в соответствии с пунктами 4 и 11 резолюции 986 (1995), и отчет об этом содержался в полугодовом докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, в котором указывалось, что различные сектора, упомянутые в приведенных выше пунктах настоящего резюме, по-прежнему испытывают дефицит, несмотря на осуществление предыдущего плана распределения.
11. Правительство Ирака подтверждает свою готовность в полной мере сотрудничать с Программой и позволить Программе обеспечить на всей территории страны справедливое распределение гуманитарных поставок, осуществляемых в соответствии с этим Планом. Для этого персонал Организации Объединенных Наций, работающий в рамках Программы, должен в связи с осуществлением своих функций иметь неограниченную свободу передвижения и доступа в соответствии с пунктом 44 меморандума о взаимопонимании.

Таблица 1

Ассигнования в отдельные сектора, охватываемые Планом

Сектор/деятельность	Ассигнования в долларах США (по всей стране)	Ассигнования для Дахука, Эрбиля и Сулеймании
Продовольствие	807 000 000	113 300 000
Мыло/моющие средства	63 000 000	9 200 000
Оборудование/запасные части для установок по обработке продовольствия, материально- техническое обеспечение	36 000 000	-
Итого	906 000 000	122 500 000
Лекарства/предметы медицинского назначения	210 000 000	29 000 000
Питание	9 900 000	9 900 000
Здравоохранение/ремонт	10 000 000	10 000 000
Водоснабжение и канализация	44 170 000	20 000 000
Электроснабжение	55 300 000	19 300 000
Сельское хозяйство	50 000 000	26 000 000
Образование	27 300 000	15 300 000
Расселение	6 000 000	6 000 000
Разминирование	2 000 000	2 000 000
ВСЕГО	1 320 670 000	260 000 000

Часть первая

/...

План закупок и распределения продовольствия

Введение

12. После принятия резолюции 661 (1990) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций о санкциях против Ирака правительством Ирака была введена специальная система нормирования продовольствия, обеспечивающая распределение продуктов питания среди всех граждан Ирака и иностранцев, проживающих в Ираке. Система начала действовать 1 сентября 1990 года. В настоящее время она применяется по всей стране, за исключением трех северных иракских мухафаз. В соответствии с меморандумом Программа будет отвечать за распределение продуктов питания среди населения трех северных мухафаз от имени правительства Ирака.

Основные элементы системы

13. Основные элементы ныне действующей системы:

- i) министерство торговли/правительство Ирака;
- ii) потребители (граждане Ирака, проживающие в Ираке иностранцы);
- iii) предприятия розничной торговли (частный сектор).

14. В задачи министерства торговли входит ежемесячное распределение продуктов питания среди предприятий розничной торговли в заранее выделенных им районах и обеспечение их доставки семьям, зарегистрировавшимся в соответствующем предприятии. В настоящее время насчитывается 45 864 предприятия, занимающиеся распространением пайков, которые обслуживают местных потребителей в 15 мухафазах, и 11 000 предприятий в трех северных мухафазах. Более того, для обеспечения адекватности, непрерывности и регулярности поставок продовольствия по предъявляемым продуктовым карточкам зарегистрированные домашние хозяйства сдают ежемесячно соответствующие талоны предприятиям розничной торговли. Каждая продуктовая карточка содержит определенное число талонов на основные продукты питания, указанные в системе, и рассчитана на один календарный год.

15. В приложении 3/"Продовольствие" предыдущего плана распределения приводится схема ныне действующей системы пайков, которая используется для распределения продовольствия.

16. Каждый гражданин Ирака и иностранцы, проживающие в Ираке, по закону имеют право на получение одной "продуктовой карточки" в регистрационных центрах. Эти центры составляют списки семей с указанием фамилии, возраста и числа потребителей в каждом домашнем хозяйстве и далее направляют эти списки в компьютерный центр. Компьютерный центр направляет одну копию каждого списка в ближайшее к месту проживания соответствующей семьи предприятие розничной торговли, а другая копия списка направляется в центры распределения продовольствия.

17. Индивидуальный месячный паек в рамках ныне действующей системы одинаков для всех граждан независимо от указанных в нем продуктов, их количества и вносимой за него номинальной платы. По каналам средств массовой информации, как частным, так и государственным, семьи на ежемесячной основе информируются о полагающихся им нормах и о сроках распределения пайков в различных центрах.

18. Для обеспечения эффективного и надлежащего функционирования системы нормирования продовольствия создан механизм, который действует через:

- i) соответствующие контрольные управления министерства торговли;
- ii) районные советы народных депутатов; и
- iii) граждан.

19. Пользователи системы обладают правом направлять в министерство торговли жалобы на работу предприятий розничной торговли в местах их проживания, если они обнаруживают, что предприятие нарушает соответствующие положения. Далее министерство торговли распространяет анкету среди членов семей, зарегистрированных при соответствующем предприятии. Если по результатам опроса оказывается, что 51 процент участвующих семей негативно оценивают работу предприятия, его лицензия аннулируется и вместо него сразу же назначается новое предприятие розничной торговли.

20. Процедуры получения продуктовой карточки, необходимых документов и регистрации жалоб остаются теми же, что описаны в пунктах 19, 20, 21, 22 и 23 Плана распределения продовольствия.

Контроль за распределением продовольствия

21. Роль Программы в контексте контроля за справедливым распределением гуманитарных поставок и определением их соответствия Плану остается той же, что описана в пунктах 37 и 38 Меморандума.

План распределения продуктов питания

22. В соответствии с настоящим Планом будет действовать механизм распределения продовольствия, который указан в пунктах 25, 26, 27 и 28 предыдущего Плана распределения продовольствия.

Эксплуатация, ремонт, восстановление и замена оборудования, требующиеся в экстренном порядке для приема, хранения, обработки и распределения продуктов питания

23. Существующая инфраструктура не в состоянии обработать весь объем продуктов питания, который поступит за шесть месяцев действия настоящего Плана, как это показано в таблице 3. Полный перечень, отражающий порядок поступления оборудования и запасных частей, необходимых для приема, обработки, хранения и распределения крупных партий продуктов питания, содержится в приложении ("Торговля-1"). Согласно оценкам на это потребуется 36 млн. долл. США.

Процедуры закупки и хранения продовольствия

24. Процедуры закупки, хранения и транспортировки продуктов питания согласно настоящему Плану будут оставаться теми же, что описаны в пункте 30 предыдущего Плана распределения продовольствия.

Размещение независимых инспекторов

25. Независимые инспекторы будут размещаться в тех же местах, что указаны в пункте 31 предыдущего Плана распределения, фаза 1.

Склады

26. Специально отобранные складские помещения будут использоваться для хранения продуктов питания, импортируемых правительством Ирака согласно настоящему Плану. Места расположения этих складов будут находиться в пределах основных складских комплексов министерства торговли, расположенных во всех мухафазах Ирака.

27. В соответствии с пунктом 5 приложения 1 к Меморандуму гуманитарная продовольственная помощь, предназначенная для распределения в трех северных мухафазах, будет доставлена Программой на склады, расположенные в этих мухафазах. Склады в Мосуле и Киркуке, на которые продовольственные товары могут быть также доставлены либо правительством Ирака или Программой, будут также находиться в ведении Программы.

Таблица 2

Население Ирака, охватываемое Планом распределения, с разбивкой по мухафазам

Мухафазы	Население	Взрослые	Дети в возрасте до одного года
Найнава	2 074 708	2 064 101	10 607
Тамим	768 056	762 514	5 542
Багдад	5 621 426	5 562 166	59 260
Салах-эд-Дин	811 529	802 959	8 570
Дияла	1 092 335	1 086 401	5 934
Анбар	1 074 324	1 064 575	9 749
Бабиль	1 197 957	1 191 429	6 528
Кербела	629 959	624 532	5 427
Наджав	782 103	771 418	10 685
Кадисия	763 815	756 641	7 174
Мутанна	458 972	452 145	6 827
Басра	1 656 454	1 633 113	23 341

Мухафазы	Население	Взрослые	Дети в возрасте до одного года
Майсан	674 381	662 289	12 092
Ди-Кар	1 262 104	1 248 522	13 582
Васит	790 752	785 441	5 311
Дахук	706 261	691 220	15 041
Эрбиль	1 089 930	1 074 242	15 688
Сулеймания	1 376 661	1 366 478	10 183
Всего	22 831 727	22 600 186	231 541

Примечание: Данные населения, проживающего в 15 южных и центральных мухафазах, основываются на прогнозах министерства торговли Ирака по состоянию на июнь 1997 года. Данные населения в трех северных мухафазах основываются на цифрах ВВП по состоянию на июнь 1997 года. Прогнозы роста населения сделаны из расчета 0,31-процентного роста в месяц. Фактор роста населения был выведен путем расчета среднего зарегистрированного роста населения между октябрём 1996 года и мартом 1997 года.

Примечание: Вышеприведенные цифры отражают прогнозируемый средний рост населения в расчетный период осуществления фазы II резолюции Совета Безопасности 986 относительно распределения продовольствия (октябрь 1997 года-март 1998 года).

Таблица 3

Сводный план и перечень продуктов питания, мыла и моющих средств с разбивкой по категориям

Товар	Ежемесячная норма на душу населения (кг)	Общая ежемесячная потребность ² (тонны)	Общие потребности за шестимесячный период (тонны)	Требуемая стоимость на шестимесячный период (долл. США)
Продовольствие				
Пшеничная мука ¹	9,000	230 522	1 383 131	306 000 000
Рис	2,500	57 630	345 783	120 000 000
Сахар	2,000	46 104	276 626	108 000 000
Чай	0,150	3 407	20 442	40 000 000
Растительное масло	1,000	23 052	138 313	116 000 000
Молоко в порошке ³	2,700	625	3 751	10 000 000

/...

Товар	Ежемесячная норма на душу населения (кг)	Общая ежемесячная потребность ² (тонны)	Общие потребности за шестимесячный период (тонны)	Требуемая стоимость на шестимесячный период (долл. США)
Бобовые	1,000	23 052	138 313	104 000 000
Йодизированная соль	0,150	3 458	20 747	3 000 000
Итого				807 000 000
Мыло и моющие средства				
Мыло	0,250	5 708	34 248	30 000 000
Моющие средства	0,350	8 151	48 906	33 000 000
Итого				63 000 000
Всего				870 000 000

Примечание: Эти цифры представляют ориентировочные количество и стоимость и могут изменяться в зависимости от характера распределения и условий рынка.

¹ Пшеница подлежит переработке в пшеничную муку и распределению среди потребителей; 10 кг пшеницы соответствуют 9 кг пшеничной муки.

² Количество рассчитано на основе данных о численности населения, приведенных в таблице 2. Следующие допуски для предприятий розничной торговли добавлены к цифрам для обеспечения точного веса рациона, предоставляемого потребителям: 2 процента для пшеничной муки, риса, сахара, растительного масла, бобовых, соли и моющих средств; 0,5 процента для чая. Никаких дополнительных весовых добавок не выделяется предприятиям для порошкового молока и мыла, поскольку эти товары распределяются соответственно в банках и поштучно.

³ Дети в возрасте до одного года получают только порошковое молоко, мыло и моющие средства. Раньше семьям с детьми в возрасте до одного года предоставлялся выбор между детским пайком (порошковое молоко, мыло, моющие средства) и полным пайком для взрослых (пшеничная мука, рис, сахар, чай, растительное масло, бобовые, соль, мыло и моющие средства). Этот выбор однако не предоставляется детям, рожденным после мая 1997 года, которые будут получать детский паек. В связи с проводимой ранее политикой предоставления семьям с детьми в возрасте до одного года права выбора пайка для взрослых значительные запасы порошкового молока, полученные в ходе фазы I, могут быть предоставлены для распределения по фазе II.

Часть вторая

План закупки и распределения лекарств и предметов медицинского назначения

Введение

28. При разработке политики в области здравоохранения правительство Ирака следовало указаниям программы действий Всемирной организации здравоохранения по обеспечению населения лекарственными средствами первой необходимости, стремясь при этом добиться следующих целей:

- * обеспечить наличие и доступность эффективных, безопасных и недорогостоящих лекарственных средств для удовлетворения потребностей всего населения Ирака;
- * обеспечить, чтобы лекарственные средства были приемлемого качества и использовались рационально.

29. План рассчитан на удовлетворение фактических потребностей в лекарственных средствах, вакцинах, предметах медицинского назначения, оборудовании, запасных частях и других необходимых предметах в соответствии с указанными программными целями в интересах обеспечения сбалансированного распределения. В силу сложившейся ситуации медицинские учреждения в Ираке испытывают острую нехватку этих крайне необходимых предметов и принадлежностей. Такое положение в области здравоохранения серьезно усугубляется неблагоприятным состоянием окружающей среды, проблемой недоедания и сложными социально-экономическими условиями. Подробная информация о сложившемся в Ираке неблагоприятном положении в области общественного здравоохранения содержится в докладах учреждений системы Организации Объединенных Наций и докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций за 180-дневный период.

30. До августа 1990 года система здравоохранения в Ираке опиралась на обширную и хорошо развитую сеть медицинских учреждений по оказанию первичной, специализированной и высокоспециализированной медицинской помощи. Эти учреждения были связаны между собой и обслуживали население, располагая большим парком автомобилей неотложной медицинской помощи и специализированных машин, а также надежной системой связи, позволявшей переводить пациентов на следующий уровень в системе медицинского обслуживания.

31. Согласно оценкам правительства Ирака, доступ к медицинской помощи имели 97 процентов городского и 78 процентов сельского населения. В таблице 5 приводятся данные о распределении объектов инфраструктуры здравоохранения по территории страны. Хотя система имела преимущественно лечебную направленность, она дополнялась комплексом мероприятий в области общественного здравоохранения, включавших борьбу с малярией, расширенную программу иммунизации, меры по борьбе с туберкулезом и т.д.

32. В настоящее время Ирак испытывает острую потребность в медицинском оборудовании и принадлежностях, включая лекарственные препараты первой необходимости, а также в медицинских принадлежностях и химикатах, применяемых для борьбы с эндемичными для Ирака болезнями, которые распространяются насекомыми. Рентгеновские аппараты, аксиальные томографические сканеры с компьютерным управлением и лабораторное оборудование нуждаются в ремонте. Согласно оценкам, всего четвертая часть медицинского оборудования, имеющегося в учреждениях здравоохранения, по-прежнему находится в рабочем состоянии.

33. Что касается лекарственных препаратов и медицинских принадлежностей, то здесь положение тревожное. Пациенты в лучшем случае получают меньшую дозу лекарственных средств, чем это необходимо при их состоянии. Местное фармацевтическое производство пришло в полный упадок. В 1989 году министерство здравоохранения израсходовало более 500 млн. долл. США на закупку лекарственных препаратов и предметов медицинского назначения.

34. Чрезвычайно важно, чтобы План обеспечил наличие качественных недорогостоящих лекарственных препаратов для удовлетворения потребностей всего населения Ирака. Другими категориями, которые требуют внимания, являются вакцины, медицинские и хирургические

принадлежности, стоматологическая техника и диагностическая аппаратура. Обеспечение инсектицидами и средствами для борьбы с возбудителями инфекций и переоборудование или замена парка автомобилей неотложной медицинской помощи для перевозки пациентов и предметов медицинского назначения, а также обеспечения связей между структурами системы здравоохранения - еще одна приоритетная задача, требующая первоочередного внимания в рамках Плана. Следует подчеркнуть, что положение дел в секторе общественного здравоохранения нельзя улучшить только за счет снабжения лекарствами и предметами медицинского назначения. Снабжение запасными частями для восстановления оборудования в больницах и центрах первичного медико-санитарного обслуживания, а также обеспечение автомобилями неотложной медицинской помощи является важной и насущной задачей, от выполнения которой зависит повышение эффективности медицинских учреждений в плане решения самых безотлагательных проблем общественного здравоохранения. Предоставление 100 дополнительных автомобилей неотложной медицинской помощи по-прежнему входит в число первоочередных потребностей в рамках Плана (таблица 4). Снабжение стоматологической техникой также является одной из наиболее актуальных задач.

35. Положение в области здравоохранения в трех северных мухафазах Ирака в течение последних семи лет неуклонно ухудшалось. Из имеющихся в регионе пунктов первичного медико-санитарного обслуживания, которых насчитывается по меньшей мере 381, в настоящее время лишь 10 процентов могут оказывать услуги по охране материнства и детства. Заметно ухудшилось положение с обеспеченностью лекарствами и предметами медицинского назначения. Не хватает также необходимой аппаратуры диагностического и лечебного назначения. Таким образом, к числу основных элементов плана в области здравоохранения для этих мухафаз относятся снабжение основными лекарственными препаратами первой необходимости, а также ремонт и техническое обслуживание объектов инфраструктуры здравоохранения и поставка запасных частей для простаивающего больничного оборудования. Эти элементы включены в План, в рамках которого предусматривается выделение суммы в 29 млн. долл. США на цели закупки лекарств и предметов медицинского назначения и суммы в 10 млн. долл. США для ремонта объектов инфраструктуры здравоохранения.

36. В соответствии с Меморандумом о взаимопонимании на Программу будут возложены функции по распределению лекарственных средств и медицинских принадлежностей в трех северных мухафазах. Программой приняты меры к тому, чтобы при выявлении потребностей сектора здравоохранения были удовлетворены ключевые потребности этих мухафаз.

Элементы Плана

37. Элементы Плана, касающиеся оценки потребностей, регламентирующих процедур, а также импорта, хранения и распределения лекарств и предметов медицинского назначения, аналогичны элементам, изложенным в пункте 43 предыдущего Плана распределения.

38. Для удовлетворения потребностей в лекарствах и предметах медицинского назначения в полном объеме на всей территории Ирака в течение шестимесячного периода необходима сумма в 300 млн. долл. США. В рамках настоящего Плана, равно как и предыдущего Плана, на эти цели было выделено 210 млн. долл. США, которые покрывают лишь самые насущные потребности. В целях сбалансированного снабжения предметами медицинского назначения выделенные средства будут распределяться между мухафазы из расчета 1,6 млн. долл. США на 1 миллион человек в месяц.

39. В соответствии с пунктом 39 Меморандума о взаимопонимании правительство Ирака обязуется предоставить Программе подробную информацию о доставке материалов и оборудования в конкретные пункты в целях облегчения наблюдения за их использованием и его удостоверения. Программа будет также выполнять функции, предусмотренные в пункте 8 приложения I к Меморандуму о взаимопонимании.

Таблица 4

Распределение автомобилей неотложной медицинской помощи

Порядковый номер	Мухафаза	Количество автомобилей неотложной медицинской помощи
1.	Найнава	7
2.	Тамин	3
3.	Багдад	30
4.	Салах-эд-Дин	4
5.	Дияла	4
6.	Анбар	5
7.	Бабиль	4
8.	<u>Кербела</u>	<u>3</u>
9.	Наджаф	3
10.	Кадисия	3
11.	Мутанна	3
12.	Басра	8
13.	Майсан	4
14.	Ди-Кар	4
15.	Васит	3
16.	Дахук	3

Порядковый номер	Мухафаза	Количество автомобилей неотложной медицинской помощи
17.	Эрбиль	4
18.	Сулеймания	5
Итого		100

* Автомобили, указанные в настоящей таблице, будут распределяться на основе тех же критериев, которые применялись в рамках предыдущего Плана распределения, т.е. из расчета один автомобиль примерно на 200 000 жителей.

Таблица 5

Больницы, которым будет оказана помощь в восстановлении инфраструктуры

Порядковый номер	Мухафаза	Число больниц, которым будет оказана помощь в восстановлении инфраструктуры	Общее число больниц
1.	Багдад	20	34
2.	Басра	6	10
3.	Найнава	6	12
4.	Майсан	4	8
5.	Кадисия	4	6
6.	Дияла	5	8
7.	Бабиль	5	8
8.	Тамим	4	5
9.	Анбар	4	10
10.	Кербела	4	5
11.	Васит	4	5
12.	Ди-Кар	5	7
13.	Мутанна	4	4
14.	Салах-эд-Дин	4	6
15.	Наджаф	4	5
16.	Дахук	5	5
17.	Эрбиль	10	10
18.	Сулеймания	10	14
Всего		108	162

Примечание: по причине нехватки ресурсов помощь в восстановлении инфраструктуры, включая холодильное оборудование, средства ухода за пациентами и т.д., будет оказана лишь тем больницам, которые испытывают в данной связи наиболее острые потребности.

Часть третья

План закупок для системы водоснабжения и канализации

40. Сознвая значение питьевой воды и санитарии для здоровья населения, правительство Ирака приняло долгосрочную программу по оказанию этих услуг в соответствии с международными научно обоснованными нормами в расчете на душу населения. Однако на осуществлении этой стратегии серьезно сказалась нехватка ресурсов и технических средств и связанное с ней прекращение обслуживания на протяжении последних семи лет. Согласно оценкам, для восстановления существующих объектов потребуется порядка 510 долл. США. Эта сумма не учитывает затрат на разработку новых проектов и создание объектов в области водоснабжения в целях удовлетворения потребностей растущего населения. Для удовлетворения лишь наиболее насущных гуманитарных потребностей в этом секторе План предусматривает выделение в общей сложности 44,17 млн. долл. США, из которых 24,17 млн. долл. США предназначаются для Багдада и 14 других мухафаз, а 20 млн. долл. США - для трех северных мухафаз.

41. Производство питьевой воды в 14 мухафазах составляет 1400 млн. куб. м в год. Расчетный объем производства для Багдада составляет 850 млн. куб. м в год. Однако в связи с задержками в поставках оборудования в рамках предыдущего Плана распределения производительность существующих объектов, согласно оценкам, по-прежнему не превышает 40 процентов от их расчетной производительности. Доля отходов ориентировочно составляет более 40 процентов от фактически производимого объема воды.

42. Что касается санитарии, то расчетная производительность объектов в 14 мухафазах, исключая Багдад, составляет 153 млн. куб. м в год, а расчетная производительность объектов в Багдаде составляет 680 млн. куб. м в год. Кроме того, имеется 256 насосных станций, насчитывающих более 1000 вертикальных и погружных насосов. Хотя данная система требует полного обновления, настоящим Планом предусматривается удовлетворение лишь минимальных потребностей в том, что касается технического обслуживания и эксплуатации системы в течение предстоящих шести месяцев. Как видно из приводимой в приложениях подробной информации, сметные затраты на минимально необходимый ремонт составляют около 4 млн. долл. США в месяц, включая 2,6 млн. долл. США в месяц для 14 мухафаз и примерно 1,4 млн. долл. США в месяц для багдадской станции, которая обслуживает столицу и близлежащие районы.

43. Перечень запасных частей и оборудования, необходимого в первую очередь, приводится в приложениях 1-8/"Водоснабжение"/"Санитария".

44. В соответствии с пунктом 40 Меморандума о взаимопонимании правительство Ирака обязуется предоставить Программе подробную информацию о доставке материалов и оборудования в конкретные пункты в целях облегчения наблюдения за их использованием и его удостоверения. Программа будет также выполнять функции, предусмотренные в пункте 8 приложения I к Меморандуму о взаимопонимании.

Часть четвертая

План закупок для электроэнергетики

Введение

45. Нехватка электроэнергии вследствие ущерба, причиненного этому жизненно важному сектору, и отсутствия запасных частей и оборудования вызывает серьезные проблемы во всех районах страны.

46. В связи с нехваткой электроэнергии на всей территории Ирака - от Дахука на севере до Басры на юге - осуществляется программа ежедневного снижения нагрузки; нехватка электроэнергии достигла в июле 1996 года 1600 МВт при пиковой нагрузке примерно 5300 МВт; максимальная нагрузка летом 1997 года составит 5600 МВт. В приложении 1/"Электроэнергия" приводится таблица с показателями установленной мощности, максимальной наличной мощности, пиковой нагрузки и нехватки вырабатываемой электроэнергии в июле 1996 года. Эксплуатация системы электроснабжения при такой нехватке электроэнергии приводила к прекращению подачи электроэнергии всем видам потребителей, включая больницы, станции водоснабжения, очистные сооружения, мукомольные мельницы, оросительные и насосные станции, школы и университеты, не считая целые жилые районы и прочие службы.

47. Нынешний план предусматривает выделение на нужды энергетического сектора 55,3 млн. долл. США. Основное внимание в плане уделяется удовлетворению потребностей паротурбинных, газовых и гидроэлектростанций в различных районах Ирака. Часть этих ассигнований предназначается для систем передачи и распределения электроэнергии в различных районах Ирака. 19,3 млн. долл. США из общей суммы предназначается для трех северных мухафаз. В приложении 2/"Электроэнергия" приводится перечень (с разбивкой по категориям) запасных частей, необходимых для удовлетворения вышеуказанных потребностей.

48. В соответствии с пунктом 41 Меморандума о взаимопонимании правительство Ирака должно представлять Программе подробную информацию о поставках материалов и оборудования на конкретные объекты, способствуя тем самым наблюдению и подтверждению их применения. Программа будет также выполнять функции, предусмотренные в пункте 8 приложения I Меморандума о взаимопонимании.

Часть пятая

План закупок и распределения для сельского хозяйства

Введение

49. Местное производство продовольствия и производительность в этом секторе в последние годы резко сократились в результате экстенсивного развития, обусловленного отсутствием основных ресурсов, необходимых для интенсивного роста. Вследствие этого широкое распространение получили вредители и болезни растений. Положение усугубляется нехваткой пестицидов, гербицидов и вертолетов для опрыскивания посевов. Аналогичное ухудшение положения наблюдается также в животноводстве, что вызвано нехваткой ветеринарных вакцин, медикаментов и ветеринарной помощи и диагностической аппаратуры.

50. Правительство Ирака уделяет сельскохозяйственному сектору самое пристальное внимание, с тем чтобы увеличить производство продовольствия, поскольку при существующих условиях

/...

удовлетворение потребностей страны в продовольствии в значительной степени зависит от внутреннего производства. Однако, несмотря на меры, принятые правительством и учреждениями Организации Объединенных Наций, объем производства по-прежнему серьезно ограничивается нехваткой основных ресурсов.

51. В сельскохозяйственном секторе необходимо провести с использованием воздушных и наземных средств несколько кампаний по борьбе с основными видами вредителей растений, поражающих зерновые, финиковые пальмы, хлопчатник, подсолнечник и овощные культуры. Сокращение масштабов нашествия вредителей может сыграть важную роль, способствуя повышению производства продовольствия и уменьшению потерь, связанных с вредителями.

52. В животноводческом секторе, по данным за последние семь лет, большинство случаев заболеваний были, как правило, обусловлены нехваткой основных медицинских препаратов и вакцин, а также ветеринарного оборудования. Такое положение резко уменьшило возможности ветеринарных служб бороться со вспышками болезней и сдерживать их распространение.

53. Все отрасли сельскохозяйственного производства в Ираке отличаются высоким уровнем механизации; однако значительная часть техники либо неисправна, либо работает неэффективно из-за отсутствия запасных частей и нехватки тракторов. Это негативно сказывалось на растениеводстве и подготовке почв. В результате этого возросли потери урожая и сократились орошаемые площади.

Основная стратегия и потребности

54. Основная стратегия настоящего плана состоит в сохранении нынешнего уровня сельскохозяйственного производства за счет удовлетворения потребностей в оборудовании, защите животных и профилактических мерах. Такие приоритетные потребности, как пестициды, гербициды, авиаопрыскивание и ветеринарная помощь, учитываются, но не удовлетворяются в полном объеме ввиду ограниченности средств. Указанные ассигнования - это минимальные ассигнования, необходимые для удовлетворения потребностей мелких фермеров в различных районах страны, с тем чтобы предотвратить дальнейшее ухудшение положения, что может привести к развалу всего сектора.

55. С этой целью планом предусматривается выделение на нужды сельскохозяйственного сектора 50 млн. долл. США. Сельскохозяйственные ресурсы, стоимость которых исчисляется суммой в 24 млн. долл. США, будут распределяться в 15 мухафазах (см. приложение 1/"Сельское хозяйство"). Остальные 26 млн. долл. США выделяются для трех северных мухафаз - Дахук, Эрбиль и Сулеймания - и 24 млн. долл. США - для остальных мухафаз Ирака. Основные ресурсы включают пестициды, оборудование для опрыскивания, сельскохозяйственную технику, оросительные насосы, трактора, некоторые запчасти и предметы ветеринарного назначения.

56. В отношении вышеупомянутых ресурсов будет применяться методология, описанная в пунктах 72, 73 и 74 предыдущего плана. В приложении 2/"Сельское хозяйство" содержится подробная информация о распределении тракторов, оросительных насосов и наземного опрыскивающего оборудования.

57. Закупки и распределение сельскохозяйственной техники и материалов для мухафаз Дахук, Эрбиль и Сулеймания будут осуществляться Программой в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании. Цель плана состоит в том, чтобы в условиях нехватки средств обеспечить удовлетворение потребностей фермеров в наиболее важных ресурсах. С учетом этого план включает

восемь проектов, расходы по которым составят в общей сложности 26 млн. долл. США. Более подробная информация об этих проектах содержится в приведенной ниже таблице:

Сельскохозяйственные проекты для Дахука, Эрбиля и Сулеймании

	Название проекта	Ассигнования в долларах США
1	Обеспечение основными ресурсами	5 486 700
2	Обеспечение качественными семенами	3 857 800
3	Техника и материалы для сельского хозяйства	1 650 000
4	Восстановление птицеводства в небольших хозяйствах	3 023 978
5	Борьба с заболеваниями животных	2 945 462
6	Обеспечение оросительными насосами, трубами, запасными частями, а также обеспечение ремонта техники	5 119 710
7	Обеспечение запасных частей для сельскохозяйственной техники	2 219 950
8	Восстановление пчеловодства	396 400
	Оперативные расходы и расходы на поддержку программ	1 300 000
	Итого	26 000 000

58. Подробная информация о поставках сельскохозяйственных ресурсов и техники для мухафаз Дахук, Эрбиль и Сулеймания приведена в приложениях 3-10/"Сельское хозяйство".

59. В соответствии с пунктом 41 Меморандума о взаимопонимании правительство Ирака должно представлять Программе подробную информацию о поставках товаров и оборудования в конкретные районы, содействуя тем самым наблюдению и подтверждению их использования. Программа будет также выполнять функции, предусмотренные в пункте 8 приложения I Меморандума о взаимопонимании.

Часть шестая

План закупок и распределения для сферы образования

60. На положении дел в сфере начального, среднего и высшего образования в Ираке негативно сказывается острая нехватка самых необходимых учебных материалов, школьной мебели, учебников, канцелярских принадлежностей и других основных материалов, необходимых для сферы образования. О масштабах потребностей этого сектора можно судить хотя бы по численности учащихся, которая, по оценкам, составляет в общей сложности 5 миллионов человек. Ремонт поврежденных классных помещений в 4157 школах не проводился, во многих случаях классы не имеют ни дверей, ни окон. В одном классе, где обычно размещалось всего лишь 30 детей, сейчас обучается 70. В значительном числе школ по-прежнему отсутствуют системы снабжения питьевой водой и канализации.

61. Существующее положение привело к сокращению процентной доли детей, охваченных школьным образованием, и значительному повышению отсева учащихся, особенно в начальной и средней школах. Отсутствие основных учебных пособий и материалов также негативно сказалось на качестве образования в стране. Хотя общий объем ассигнований, необходимых для удовлетворения самых насущных потребностей во всех районах страны, исчисляется суммой в 130 млн. долл. США, не считая высшего образования, настоящим планом предусматривается выделение на удовлетворение основных потребностей всего лишь 27,3 млн. долл. США. Предусматривается приобретение некоторых основных материалов и для системы высшего образования на сумму примерно 3,6 млн. долл. США (см. приложение 1/"Образование").

62. Инфраструктуре системы образования в трех северных мухафазах был причинен серьезный ущерб. Кроме того, ощущается острая нехватка основных учебных материалов, включая учебники. Планом предусматривается выделение 15,3 млн. долл. США для удовлетворения насущных потребностей в школьных материалах, для восстановления поврежденных школ и для подготовки кадров в регионе (см. приложение 2/ "Образование - материалы для трех северных мухафаз").

63. В соответствии с пунктом 41 МОД правительство Ирака должно представлять Программе подробную информацию о поставках материалов и оборудования в конкретные районы, содействуя тем самым наблюдению и подтверждению их использования. Программа будет также выполнять функции, предусмотренные в пункте 8 приложения I Меморандума о взаимопонимании.
